

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Географический факультет

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор



_____ Иванов А.Г.

подпись

«29» мая 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.01.03 АРАБСКИЙ ЯЗЫК

Направление подготовки: 43.03.01 «Сервис»

Профиль: социально-культурный сервис

Программа подготовки: академическая

Форма обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

Краснодар 2015

Рабочая программа дисциплины «Арабский язык» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования № 1169, по направлению подготовки 43.03.01 «Сервис» (уровень бакалавриата) от 20 октября 2015 г.

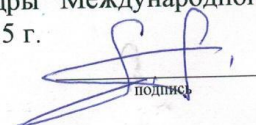
Составитель: Макарем Исмаил Фарес, к.филол.н., доцент кафедры международного туризма и менеджмента


подпись

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры Международного туризма и менеджмента протокол № 11 от 8 мая 2015 г. Заведующий кафедрой Беликов М.Ю.


подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры Международного туризма и менеджмента протокол № 11 от 8 мая 2015 г. Заведующий кафедрой Беликов М.Ю.


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии географического факультета, протокол № 05-15 «13» мая 2015 г.

Председатель УМК института Погорелов А.В.


подпись

Рецензенты:

1. Канаш М.Ю. к.и.н., директор агентства перевода, ИП «Канаш Мунир Юсеф», г. Краснодар.
2. Нечай Ю.П. д.ф.н., профессор кафедры немецкой филологии факультета РГФ ФГБОУ ВО КубГУ г. Краснодар.

Содержание

Рабочая программа по дисциплине

1. Цель и задачи освоения дисциплины:	
1.1 Цель дисциплины.....	4
1.2 Задачи дисциплины.....	4
1.3 Место дисциплины в структуре ООП ВО.....	4
1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
2. Структура и содержание дисциплины:	
2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.....	7
2.2 Структура дисциплины.....	8
2.3 Содержание разделов дисциплины	
2.3.1 Занятия лабораторного типа.....	8
2.3.2 Занятия лекционного типа.....	10
2.3.3 Занятия семинарского типа.....	10
2.3.4 Примерная тематика курсовых работ.....	10
2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	11
3. Образовательные технологии.....	13
4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации:	
4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации.....	14
4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.....	15
5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля):	
5.1 Основная литература.....	19
5.2 Дополнительная литература.....	19
5.3 Словари.....	19
6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.....	19
7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	20
8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:	
8.1 Перечень информационных технологий.....	23
8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.....	23
8.3 Перечень информационных справочных систем.....	23
9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	23

1. Цель и задачи освоения дисциплины

1.1 Целью дисциплины: является развитие у студентов коммуникативных умений в основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме) и воспитание понимания важности изучения арабского языка в современном мире, потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации.

1.2 Задачи дисциплины:

1. Привить грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; навыки ведения беседы и диалога на арабском литературном языке в объёме изученной лексики;
2. Изучение специфики артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи в арабском литературном языке; основных особенностей полного стиля произношения и устной речи; основ грамматического строя арабского литературного языка и его грамматические правила; лексические единицы в объёме, определенном ФГОС ВО;
3. Развить способность у студентов определять грамматическую форму встречающихся лексем, читать и переводить несогласованные тексты письменно и устно в объёме изученной тематики с арабского литературного языка на русский и с русского на арабский литературный язык.

1.3 Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Арабский язык» относится к вариативной части основной образовательной программы и является дисциплиной по выбору по направлению подготовки 43.03.01 «Сервис». Является составной частью Общей образовательной программы высшего образования и учебного плана, нацеленных на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи на уровне мировых стандартов.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции: общекультурные компетенции (ОК-3) и профессиональные компетенции (ПК-11):

Таблица 1 – Результаты освоения дисциплины

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1	ОК-3	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного	- значения новых лексических единиц (слов, словосочетаний), связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной	- вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики);	- аудированием: - относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного

№ п/п	Индекс компе- тенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		и межкультур- ного взаимодействия	лексики, реплик- клише речевого этикета, отражающих особенности культуры арабских стран; - основные способы словообразования; - страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую сведения о стране/странах изучаемого языка, их науке и культуре, исторических и современных реалиях, общественных деятелях, месте в мировом сообществе и мировой культуре, взаимоотношениях с нашей страной, языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнёра	беседовать о себе, своих планах;; - расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, высказывая своё мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника согласием / отказом, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико- грамматический материал; - представлять социокультурный портрет своей страны и арабских стран	общения, понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из различных аудио- и видеотекстов: прагматических (объявления, прогноз погоды), публицистичес- ких (интервью, репортаж), соответствующих тематике данной ступени обучения. - чтением - ориентироваться в иноязычном тексте, прогнозировать его содержание по заголовку; - устанавливать логическую пос- ледовательность основных фактов текста).
2	ПК-11	готовность к работе в контактной зоне с потребителем, консультированию, согласованию вида, формы и объёма процесса сервиса.	- роль владения иностранными языками в современном мире, особенности образа жизни, быта, культуры арабских стран (всемирно известные достопримечательност и, выдающиеся люди и их вклад в мировую культуру, сходство и различия в традициях своей страны и арабских стран	- делать краткие сообщения, описывать события / явления (в рамках пройденных тем), передавать основ- ное содержание, основную мысль прочитанного или услышанного, выражать своё отношение к прочитанному / услышанному, давать краткую характеристику персонажей	- читать аутентичные тексты различных стилей: публи- цистические, художественные, научно- популярные, прагматические, используя основные виды чтения (озна- комительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи.

2. Содержание и структура дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 7 зач.ед. (252 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Таблица 2 - Распределение трудоёмкости дисциплины

Вид учебной работы		Всего часов (3 курс)	Семестр (часы)	
			5	6
Контактная работа, в том числе:		140,5	72,2	68,3
Аудиторные занятия (всего):		136	72	64
Лабораторные занятия		136	72	64
Иная контактная работа:		4,5	0,2	4,3
Контролируемая самостоятельная работа (КСР)		4	-	4
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,5	0,2	0,3
Самостоятельная работа, в том числе:		75,8	35,8	40
Проработка учебного (теоретического) материала		40	18	22
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка к устному опросу)		30	15	15
Подготовка к текущему контролю		5,8	2,8	3
Контроль:		36	-	36
Подготовка к зачёту / экзамену		36	-	36
Общая трудоёмкость	час.	252	108	144
	в том числе контактная работа	140,5	72,2	68,3
	зач. ед	7	3	4

2.2 Структура дисциплины

Таблица 3 – Разделы дисциплины, изучаемые в 5 и 6 семестрах (ОФО)

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов		
		Всего	Аудиторная работа	Внеаудиторная работа
			ЛР	СРС
1	2	3	5	6
5 семестр (3 курс)				
1	Краткие сведения об арабском языке	15	10	5
2	Арабское письмо и алфавит	5		5
3	Корень слова и часть речи	5		5
4	Имя существительное	5		5
5	Правописание хамзы	12	10	2
6	Склонение имён	15	12	3
7	Имя прилагательное	50,8	40	10,8
Итого:			72	35,8
6 семестр (3 курс)				
1	Согласованные и несогласованные определения	3		3
2	Относительные имена прилагательные	3		3
3	Именное распространённое предложение	19	15	4
4	Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество	7		7
5	Личные местоимения в именительном падеже	22	15	7
6	Выражение числа в арабских именах	25	17	8
7	Общие сведения о глаголе	25	17	8
Итого:			64	40
ВСЕГО			136	75,8

2.3 Содержание разделов дисциплины

2.3.1 Занятия лабораторного типа

Таблица 4 – Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
5 семестр (3 курс)			
1.	Краткие сведения об арабском языке	Краткие сведения об арабском языке. Краткие сведения по фонетике. Понятие о графической и звуковой системе языка. Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма речи в изучаемом языке. Понятие дифференциации лексики по сферам применения: бытовая, общенаучная, терминологическая и другая.	У
2.	Арабское письмо и алфавит	Арабское письмо. Арабский алфавит Изучение всех арабских букв Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Основные способы словообразования.	У

3.	Корень слова и часть речи	ГРАММАТИКА: Корень слова Части речи Перенос ударения в именах женского рода Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.	У
4.	Имя существительное	ГРАММАТИКА: Имя существительное Род имени существительного	У
5.	Правописание хамзы	АЛФАВИТ: Правописание [‘] хамзы. Письменное выражение звука [x] ГРАММАТИКА: Определенность и неопределенность имени. Ассимиляция [-л-] определенного артикля Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).	А
6.	Склонение имён	Склонение имён. Имена с трёхпадежным склонением Письменное выражение падежных окончаний Слияние слова, оканчивающегося на согласный звук, с последующим словом (васлирование) Соединительная и разделительная хамза. Стяжение сверхдолгого слога.	КР
7.	Имя прилагательное	Общие сведения об именах прилагательных. Качественные имена прилагательные Именное предложение. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 1.	У
6 семестр (3 курс)			
1.	Согласованные и несогласованные определения	ГРАММАТИКА: Согласованные определения Несогласованные определения	У
2.	Относительные имена прилагательные	ГРАММАТИКА: Относительные имена прилагательные Имена абстрактные.	У
3.	Именное распространённое предложение	Именное распространённое предложение Повествовательное предложение Вопросительное предложение ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 2. Текст 3, Диалог 1	У

4.	Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество	ГРАММАТИКА: Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество. Имена с двухпадежным склонением. Именное предложение с «разделительным местоимением» Порядок следования определений.	У
5.	Личные местоимения в именительном падеже	ГРАММАТИКА: Личные местоимения в именительном падеже. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 4 (стр. 109), Текст 5, Диалог 2	У
6.	Выражение числа в арабских именах	ГРАММАТИКА: 1.Выражение числа в арабских именах Множественное число «Целое» множественное число «Разбитое» множественное число 2.Согласование с именем в форме множественного числа 3. Двойственное число 4. Указательное местоимение. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 6, Текст 7, Диалог 3	А
7.	Общие сведения о глаголе	ГРАММАТИКА: Общие сведения о глаголе. Прошедшее время глагола. Глагольное предложение. Согласование глагола с подлежащим, обозначающим лиц. Согласование глагола с подлежащим, обозначающим неодушевлённые предметы или животных. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 8, Текст 9, Диалог 4.	КР
Примечание: У – устный опрос, КР – контрольная работа, А – активный метод обучения с использованием фотокарточек.			

2.3.2 Занятия лекционного типа

Лекционные занятия не предусмотрены.

2.3.3 Занятия семинарского типа

Семинарские занятия не предусмотрены.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Таблица 5 – Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Наименование раздела	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
5 семестр		
1.	Краткие сведения об арабском языке	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
2.	Арабское письмо и алфавит	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
3.	Корень слова и часть речи	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
4.	Имя существительное	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
5.	Правописание хамзы	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
6.	Склонение имён	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
7.	Имя прилагательное	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
6 семестр		
1.	Согласованные и несогласованные определения	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
2.	Относительные имена прилагательные	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
3.	Именное распространённое предложение	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
4.	Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
5.	Личные местоимения в именительном падеже	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
6.	Выражение числа в арабских именах	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
7.	Общие сведения о	1.Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в

	глаголе	таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с.
--	---------	---

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

В процессе освоения курса дисциплины при реализации различных видов образовательной деятельности наряду с традиционными (использование учебных пособий, тренировочных текстов, упражнений и аудиозаписей) применяются современные, хорошо зарекомендовавшие себя в отечественной и мировой практике преподавания иностранного языка методики и учебные технологии обучения на базе мультимедийных средств и обучающих интерактивных программ, внедрения в повседневную практику языковой подготовки учебно-образовательных ресурсов и возможностей сети интернет.

Таблица 6 – Используемые интерактивные образовательные технологии, ОФО

Семестр	Вид занятия (ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
5	ЛР	Контрольная работа с использованием технических средств образования (аудиоматериалов);	10
		Фотокарточки Тема: Правописание хамзы.	5
6	ЛР	Контрольная работа с использованием технических средств образования (аудиоматериалов);	10
		Фотокарточки Тема: Выражение числа в арабских именах.	10
Итого:			35 ч

В процессе освоения дисциплины «Арабский язык» помимо традиционных, используются следующие образовательные технологии:

Интерактивные формы обучения – это методы обучения с использованием аудиозаписей/аудиоматериалов (записывание лабораторных текстов и диалогов), активные методы обучения с использованием фотокарточек.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Для текущего контроля успеваемости используются **контрольные работы** и **устные опросы**.

Пример материала для проверки знаний умений, навыков и опыта деятельности студента на занятиях лабораторного типа:

Материал для устного опроса

Тема № 1. «Краткие сведения об арабском языке»:

1. Перечислите и правильно воспроизведите буквы арабского алфавита.

Пример контрольной работы

Контрольная работа в 5 семестре

Задание 1. Перепишите текст, вставляя вместо точек необходимые слова, соответствующие данным ниже:

1 (في شهر آب.... في المدينة جميل جداً. 2) نزل.... لأول مرة في هذه السنة يوم الجمعة الماضي. 3) على وجه العموم الجو في مصر..... ولا يعرف المصريون ما هو كما يعرفه الناس في البلاد الشمالية. 4) الجو اليوم حار جداً وتبلغ درجة ُ 5) كل سنة في فصل الربيع تلبس ملابسها الخضراء. 6) في السنة أربعة ُ وهي الربيع والصيف والخريف والشتاء. 7) الخريف في الجنوب هو الفواكه. 8) هل الآن؟ لا السماء صافية ُ.

Слова для вставок: природа, сезон, небо, погода, мороз, жара, пора, умеренный, идёт снег.

Контрольная работа в 6 семестре:

Задание 1.

Переведите следующие предложения, учитывая особенности употребления арабских предлогов:

1. Два года тому назад мы окончили Московский университет.
2. Моя старшая сестра в прошлом году окончила медицинский институт.
3. Они оба прочитали книгу о жизни известного арабского писателя.
4. Профессор прочитал нам лекцию об арабских странах.
5. Где журнал ? – Он на столе около лампы.
6. Портрет его отца на стене между двумя большими окнами.
7. Она успешно изучила арабский язык на нашем факультете.
8. Моя мать проработала много лет на этом крупном заводе.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вопросы на зачёт 3 курс, 5 семестр:

1. Чтение и перевод текста (огласованного) с арабского языка на русский язык.
2. Ответы на вопросы по содержанию текста, морфологический и синтаксический разбор указанных экзаменатором лексико-грамматических и синтаксических единиц.
3. Перевод с русского на арабский язык и с арабского языка на русский слов, словосочетаний и предложений.
4. Беседа по теме: Крупные города Арабского Востока.
5. Беседа по теме: Учёба в Университете.
6. Беседа по теме: Россия моя Родина.
7. Беседа по теме: Традиционные праздники в России.
8. Беседа по теме: Традиционные праздники в Арабских странах.

Методические рекомендации для подготовки к зачёту

Итоговым контролем уровня усвоения материала студентами является зачёт – в 3, 4, 5-м семестрах дисциплины «Арабский язык» ОФО. Зачёт проводится в форме собеседования по одной из тем перечня вопросов к зачёту. Т.к. студенты обучаются на очном отделении, для эффективной подготовки к зачёту процесс изучения материала курса предполагает достаточно интенсивную работу не только на аудиторных занятиях, а в первую очередь с различными литературными и сетевыми источниками информации и информационными ресурсами.

Критерии оценки ответа студента на зачёте

Зачёт является формой итоговой оценки качества освоения студентом образовательной программы по дисциплине. По результатам опроса студенту выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

Зачёт по дисциплине проводится в форме устного опроса из одного-двух вопросов по выбранной преподавателем теме.

Экзаменатор может проставить зачёт без опроса и собеседования студентам, которые активно работали на лабораторных занятиях.

Преподаватель принимает зачёт только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачётной книжки. Результат зачёта объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в ведомость и зачётную книжку студента. Если в процессе зачёта студент использовал недопустимые дополнительные материалы (шпаргалки), то экзаменатор имеет право изъять шпаргалку и поставить оценку «не зачтено».

При выставлении «оценки» преподаватель учитывает знание фактического материала по программе, степень активности студента на семинарских занятиях, логику, структуру, стиль ответа культуру речи, манеру общения, готовность к дискуссии, аргументированность ответа, уровень самостоятельного мышления, наличие пропусков лабораторных занятий по неуважительным причинам.

Оценка «**зачтено**» ставится студенту, ответ которого содержит знание материала курса согласно учебно-тематическому плану, демонстрирует сформированные и систематические знания основных объектов дисциплины, знание концептуально-понятийного аппарата всего курса, знание литературы по курсу.

Оценка «**не зачтено**» ставится студенту, ответ которого демонстрирует фрагментарные или неполные знания материала курса (существенные пробелы в знании материала дисциплины, принципиальные ошибки при изложении материала по программе), или отсутствие этих знаний.

Список тем для подготовки к экзамену по направлению «Сервис», ОФО, 3 курс:

1. Прочитать текст № 1.
2. Перевести три предложения из текста.
3. Качественные имена прилагательные.
4. Сирия.
5. Прочитать диалог про Дамаск
6. Перевести три предложения из текста.
7. Род имени существительного.
8. Ливан.
9. Прочитать текст № 2.
10. Перевести три предложения из текста.
11. Правописание хамзы.
12. ОАЭ.
13. Прочитать текст № 3.
14. Перевести три предложения из текста.
15. Личные местоимения в именительном падеже.
16. Туризм в Краснодарском крае.
17. Прочитать диалог № 1.
18. Перевести 3 предложения из текста.
19. Именное предложение.
20. Мой родной город.
21. Прочитать диалог №2.
22. Перевести 5 предложений из текста.
23. Согласованные и несогласованные определения.
24. Учёба в университете.
25. Прочитать текст №4
26. Перевести 3 предложения из текста
27. Относительные имена прилагательные.
28. Россия – моя Родина.
29. Прочитать текст № 5
30. Перевести 3 предложения из текста.
31. Склонение имен.
32. Мой родной город.
33. Прочитать диалог про Сирию.
34. Перевести 4 предложения из текста.
35. Именное распространенное предложение
36. Египет.
37. Прочитать текст № 6.
38. Перевести 4 предложения из текста.
39. Личные местоимения в именительном падеже.
40. Традиционные праздники в России.
41. Прочитать текст № 7.
42. Перевести 3 предложения из текста.
43. Вопросительное предложение.
44. Моя семья.

Критерии оценки ответа студента на экзамене

Экзамен является формой итоговой оценки качества освоения студентом образовательной программы в 6-м семестре дисциплины «Арабский язык» ОФО. По результатам экзамена студенту выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Экзамен проводится в форме устного опроса по билетам с предварительной подготовкой студента в течении 30 минут. Каждый билет содержит 4 вопроса из тем изученных на лабораторных занятиях, а также по вопросам тем для самостоятельной работы студентов. Экзаменатор вправе задавать дополнительные вопросы сверх билета. Экзаменатор может проставить экзамен без опроса и собеседования тем студентам, которые активно работали на лабораторных занятиях.

Преподаватель принимает экзамен только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачётной книжки. Результат экзамена объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в экзаменационную ведомость и зачетную книжку студента. Если в процессе экзамена студент использовал недопустимые дополнительные материалы (шпаргалки), то экзаменатор имеет право изъять шпаргалку и поставить оценку «неудовлетворительно».

При выставлении оценки экзаменатор учитывает знание фактического материала по программе, степень активности студента на лабораторных занятиях, логику, структуру, стиль ответа культуру речи, манеру общения, готовность к дискуссии, аргументированность ответа, уровень самостоятельного мышления, наличие пропусков лабораторных занятий по неуважительным причинам.

Оценка выводится исходя из следующих критериев:

- при переводе: искажение смыслового фрагмента текста приравнивается к 2 баллам; неточная интерпретация значения слова или части предложения приравниваются к одной полной ошибке;
- одна грамматическая или лексическая ошибка, пропуск одной лексической единицы, приравниваются к одной полной ошибке;
- неправильная или пропущенная конечная огласовка - одна полная ошибка;
- орфографическая ошибка (неправильно проставленные или пропущенные огласовки в начале и середине слова, ошибки в написании и пропуск диакритических знаков, ошибки в написании сочетаний харфов) приравниваются к ½ полной ошибке;
- не переведено или пропущено до 10% текста – оценка снижается на 1 балл;
- не переведено или пропущено до 20 % текста – оценка снижается на 2 балла.

Оценка по 5-ти балльной системе с детализацией по 10-ти балльной системе:

Оценка «**отлично**» ставится студенту:

- **10 баллов** - допущена одна полная ошибка;
- **9 баллов** - две полных ошибки;
- **8 баллов** - три полных ошибки;

Оценка «**хорошо**» ставится студенту:

- **7 баллов** - четыре, пять полных ошибок;
- **6 баллов** - шесть полных ошибок;

Оценка «**удовлетворительно**» ставится студенту:

- **5 баллов** – семь, восемь полных ошибок;
- **4 балла** – девять полных ошибок;

Оценка «**неудовлетворительно**» ставится студенту:

- **3,2,1 балла** – десять и более полных ошибок.

Образец экзаменационного билета

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Географический факультет
Кафедра международного туризма и менеджмента
«Арабский язык»
По направлению «Сервис»
Билет № 1

1. Прочитать текст № 1.
2. Перевести три предложения из текста
3. Качественные имена прилагательные.
4. Сирия.

Зав. кафедрой

М.Ю. Беликов

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;
- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;
- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1 Основная литература

1. Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях. - СПб: «КАРО», 2015. - 221с. ЭБС. URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=462249

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература

1. Ковалёв А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка // изд. 3-е, исправленное и дополненное. – М.: изд-я фирма «Восточная литература» РАН, 2004. – 751 с. (35 экз.)

5.3 Словари

1. Аландаренко М.А. Русско-арабский. Арабско-русский словарь лексики средств массовой информации. – М.: «Восток-Запад», 2007.

2. Арабско-русский. Русско-арабский визуальный минисловарь. Под ред. Жана-Клода Карбея. – М., 2015. – 621 с.

3. Баранов Х.К. Большой арабско-русский словарь. М.: Живой язык, 2006.

4. Борисов В.М. Русско-арабский словарь. М.: издательство Валерий Костин, 2008.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

а) Портал учителей для учителей / Иностранный язык URL: www.4teachers.de

б) Сайт Международного экзаменационного Центра IELTS Students International. URL: www.ielts-moscow.ru

в) Сайт «Иностранный язык для тебя» URL: www.linguo4u.de

г) «Тестподиум» // Сайт тестов на иностранных языках URL: www.testpodium.com

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации по самостоятельной работе студента

Успешное овладение знаниями по дисциплине предполагает постоянную и кропотливую самостоятельную работу студентов на лабораторных занятиях, при подготовке к контрольным работам и т.д. Под самостоятельной работой следует понимать совокупность всей самостоятельной деятельности студентов, как в учебной аудитории, так и вне ее, в контакте с преподавателем и в его отсутствии.

Самостоятельная работа реализуется:

1. Непосредственно в процессе аудиторных занятий – на лабораторных занятиях (аудиторная самостоятельная работа).
2. В контакте с преподавателем вне рамок расписания – на консультациях по учебным вопросам, в ходе творческих контактов, при ликвидации задолженностей, при выполнении индивидуальных заданий и т.д. (аудиторная самостоятельная работа).
3. В библиотеке, дома, в общежитии, на кафедре при выполнении студентом учебных и творческих задач (внеаудиторная самостоятельная работа).

Формы самостоятельной работы студента по освоению дисциплины:

1. Усвоение текущего учебного материала;
2. Работа с конспектами лабораторных работ;
3. Самостоятельное изучение материала;
4. Изучение специальной литературы;
5. Подготовка к зачёту/экзамену.

Самостоятельная работа имеет своей целью дать целостное, а не фрагментарное, знакомство студента с важнейшими для курса «Иностранный язык (второй)» законами и стандартами.

Работа с нормативными документами и литературой – важнейший метод обучения, включающий ряд приёмов самостоятельной работы:

1. Конспектирование – краткое изложение, краткая запись прочитанного. Конспект – эффективное средство закрепления в памяти прочитанного текста, дисциплинирующее и развивающее мышление студента, побуждающее глубоко осмыслить прочитанное и найти важное, существенное, выразить его в сжатых и точных фразах.
2. Составление плана – разбивание прочитанного самостоятельные по смыслу фрагменты и грамотное наименование каждого фрагмента.
3. Тезисирование – краткое изложение основных мыслей, тезисов прочитанного.
4. Цитирование – дословная выдержка из текста с обязательным указанием выходных данных цитируемого издания: автор, название работы, место издания, издательство, год издания, страница, пункт, абзац.
5. Аннотирование – краткая характеристика содержания, перечисление вопросов, рассматриваемых автором или авторами.
6. Рецензирование – написание краткого отзыва с выражением своего отношения к прочитанному тексту.
7. Составление справки – подборка сведений, имеющих статистический, биографический, библиографический, терминологический и прочий характер, полученных в результате поиска.
8. Составление формально-логической модели – словесно-схематическое изображение прочитанного материала.
9. Составление тематического тезауруса – составление упорядоченного комплекса базовых понятий по определенному разделу или теме.
10. Составление матрицы идей – подбор сравнительных характеристик однородных предметов, явлений в трудах различных авторов.

Критерии оценки самостоятельной работы:

–оценка «отлично» выставляется, если студент выполнил самостоятельную работу, изложил ответы, сформировал точные научные знания;

–оценка «хорошо» выставляется, если студент выполнил самостоятельную работу, но полностью не раскрыл материал, не смог сформировать точные научные понятия;

–оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент полностью не выполнил самостоятельную работу и не предоставил вовремя их на проверку;

–оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не выполнил самостоятельную работу.

–оценка «зачтено» выставляется, если студент самостоятельно выполнил все задания по предлагаемым темам, логически изложил ответы, сформировал точные научные знания, оценка «зачтено» может быть выставлена, если студент выполнил работу в объёме 70 % и выше;

–оценка «не зачтено» выставляется, если студент не выполнил самостоятельную работу.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

Вопросы для самостоятельного изучения по разделам дисциплины

Таблица 7 – Вопросы по разделам дисциплины

№	Наименование раздела	Перечень вопросов для выполнения самостоятельной работы	Форма контроля
1	2	3	4
5 семестр			
1	Краткие сведения об арабском языке	1. Выучить характеристику средних согласных и гласных [a], [ā] [и], [ī], [u], [ū], [ā], [ā] и правила их произношения. 2. Выучить правила ударения в арабском языке.	у
2	Арабское письмо и алфавит	1.Выучите характеристику произношения согласных [c], [z], [p], [л]. 2.Отработайте упражнения на алфавит.	у
3	Корень слова и часть речи	1. Выучите характеристику и правила произношения согласных [к], [ш], [дж], [й], [й] и дифтонгов [аў], [ай]. 2. Отработайте упражнения на алфавит.	у
4	Имя существительное	1. Выучите характеристику и правила произношения согласных [x], [r], [k]. 2. Отработайте упражнения на алфавит.	у
5	Правописание хамзы	1.Выучите характеристику и правила произношения согласных [‘], [x]. 2.Выучите правила выбора подставки для хамзы.	у
6	Склонение имён	1. Выучите характеристику и правила произношения согласных [x] и [‘]. 2. Выучите правила трёхпадежного склонения. 3. Отработайте упражнения на алфавит.	у
7	Имя прилагательное	1.Самостоятельный поиск прилагательных по тексту. 2.Знать, что обозначает эта часть речи.	у

6 семестр			
1.	Согласованные и несогласованные определения	1.Выучите грамматический материал урока. 2. Подготовьте сообщение на тему «В аудитории».	у
2.	Относительные имена прилагательные	1.Выучите грамматический материал урока. 2. Подготовьте сообщение по теме урока.	у
3.	Именное распространённое предложение	1.Выучите грамматический материал урока. 2.Перепишите и огласуйте текст урока. 3.Подготовьте пересказ текста урока.	у
4.	Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество	1.Выучите грамматический материал урока. 2.Составьте рассказ на тему «Моя биография».	у
5.	Личные местоимения в именительном падеже	1.Выучите грамматический материал урока. 2. Подготовьте сообщение на тему «Моя семья».	у
6.	Выражение числа в арабских именах	1.Выучите грамматический материал урока. 2.Составьте рассказ на темы: «Завтрак»; «Утро рабочего дня».	у
7.	Общие сведения о глаголе	1.Выучите грамматический материал урока. 2.Подготовьте пересказ на тему «В институте». 3.Подготовьте сообщение на тему «Времена года».	у

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

8.1 Перечень информационных технологий

Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения

Стандартный пакет Microsoft Office 2010, Microsoft Office Word 2007; Microsoft Office PowerPoint 2007.

8.3 Перечень информационных справочных систем

- 1.Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
- 2.Электронная библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE». (www.biblioclub.ru)
- 3.Методические материалы по разделам занятий. В число дидактических материалов, используемых в учебном процессе, входят: учебники, учебные пособия, словари.

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для освоения учебной дисциплины «Арабский язык» в процессе обучения необходима материально-техническая база, соответствующая действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам:

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. И207	Мультимедийная аудитория с выходом в ИНТЕРНЕТ: комплект учебной мебели - 31 шт.; доска учебная; магнитно-маркерная доска; проектор Epson EB-X31; преподавательская трибуна; ноутбук Lenovo B570 i3-2370M/4G500/nV410M/1G/DVDRW/Cam/W7HB/15,6 HD	Windows 10 Корпоративная, Microsoft Office профессиональный плюс 2016. Антивирусная защита физических рабочих станций и серверов: Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Education Renewal License.
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. И205а	Мультимедийная аудитория с выходом в ИНТЕРНЕТ: комплект учебной мебели – 3 стола + 3 стула шт.; 2 – компьютера Linovo ThinkCentre M53 Tiny в комплекте, ноутбук Lenovo B570 i3-2370M/4G500/nV410M/1G/DVDRW/Cam/W7HB/15,6HD	Windows 10 Корпоративная, Microsoft Office профессиональный плюс 2016. Антивирусная защита физических рабочих станций и серверов: Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Education Renewal License.

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу учебной дисциплины «Арабский язык» для студентов по направлению подготовки 43.03.01 – Сервис, профилю «Социально-культурный сервис» кафедры международного туризма и менеджмента, Кубанского государственного университета. Автор-составитель – доцент кафедры международного туризма и менеджмента Макарем Исмаил Фарес.

Программа дисциплины «Арабский язык» содержит всё необходимое для обеспечения качественного учебного процесса - составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом по направлению подготовки 43.03.01 Сервис, профилю Социально-культурный сервис. Программа изучается на 3 курсе (**ОФО**), отвечает современным требованиям к обучению и практическому овладению данной дисциплиной, в неё включены темы заданий для домашней самостоятельной работы, лабораторных работ, указана основная и дополнительная литература, словари и интернет-источники.

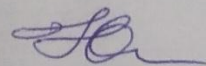
В программе автор предусматривает формирование у обучающихся следующих знаний, умений и навыков: развития коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме); овладения новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами; развития и воспитания у студентов понимания важности изучения арабского языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения; владения способами анализа и обобщения различных точек зрения; аргументировано и логично вести речевую и научно-лингвистическую дискуссию; трансформирования одного вида информации в другой (составлять переводы, логические опорные конспекты, сравнительные характеристики и др.).

Рабочая программа предполагает отслеживание достижений учащихся с использованием разных форм контроля (составление своих рассказов, пересказ текстов и др.), включая взаимоконтроль, самоконтроль, а также рефлексию учащегося.

Практическая направленность решения образовательных и воспитательных задач способствует эффективному усвоению содержания материала и определяет новизну программы по изучению арабского языка. Данная программа содержит все навыки для обучения студентов чтению и переводу (письменно и устно) в объёме изученной тематики с арабского литературного языка на русский и наоборот, способствует возможности научиться вести беседы и диалоги на арабском языке.

Обучение студентов в образовательном процессе предполагается на относительно завершённых уровнях в соответствии с требованиями ФГОС, при изучении дисциплины «Арабский язык» с учётом применения новейших средств обучения и лабораторных занятий.

Рецензент: д.ф.н. профессор кафедры
немецкой филологии факультета РГФ КубГУ



Ю.П. Нечай

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу учебной дисциплины «Арабский язык» для студентов по направлению подготовки 43.03.01 – Сервис, профилю «Социально-культурный сервис» кафедры международного туризма и менеджмента, Кубанского государственного университета

Автор-составитель рабочей программы
доцент кафедры международного
туризма и менеджмента
Макарем Исмаил Фарес

Программа дисциплины, именуемая «Арабский язык», изучается на 3 курсе ОФО, ЗФО и содержит необходимые сведения для обеспечения надлежащего учебного процесса. Она составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом направления подготовки 43.03.01 – Сервис, профилю Социально-культурный сервис. Программа отвечает современным требованиям к обучению и практическому овладению данной дисциплиной, в неё включены темы заданий для домашней самостоятельной работы, лабораторных работ, указана основная и дополнительная литература и интернет-источники.

Программа предполагает отслеживание достижений учащихся с использованием разных форм контроля (составление своих рассказов, пересказ текстов и др.), включая взаимоконтроль, самоконтроль, а также рефлекссию учащегося.

Рецензируемая рабочая программа предусматривает формирование у обучающихся определённых знаний, умений и навыков: развития коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности, овладения новыми языковыми средствами в соответствии с темами, развития и воспитания у студентов понимания важности изучения арабского языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, владения способами анализа и обобщения различных точек зрения, умения аргументировано и логично вести речевую и научно-лингвистическую дискуссию, трансформирования одного вида информации в другой и др.

По данной программе обучение студентов предполагается вести на относительно завершённых уровнях в соответствии с требованиями ФГОС, при изучении дисциплины «Арабский язык» с учётом применения новейших средств обучения и практических занятий. Благодаря выше перечисленному происходит успешное обогащение речевого и познавательного опыта студентов.

Рецензент:
к.и.н., директор агентства перевода
ИП «Канаш Мунир Юсеф», г. Краснодар



М.Ю. Канаш